

# Vaccine Preventable Disease Terms in Multiple Languages

This list is intended to help school and child care facility staff process vaccination records received in a language other than English. Additional languages can be found [here. https://www.immunize.org/catg.d/p5122.pdf](https://www.immunize.org/catg.d/p5122.pdf)

For more information, call the Los Angeles County Department of Public Health Vaccine Preventable Disease Control Program at (213) 351-7800.

## Vaccines Required for School/Child Care Enrollment

| Vaccine   | Translation   |   |  |  |   |                                     |
|---|---|---|--|--|---|-------------------------------------|
|   | Khmer   | Arabic                                    | Farsi                                      | Thai   | Russian   | Japanese                            |
| Polio   | ជំងឺគ្រុនស្ទិតដៃជើង   | الشلل                                     | فلج اطفال                                  | โรคโปลิโอ  | Полиомиелит                                       | ポリオ                                 |
| DTap<br>(Diphtheria,<br>Tetanus &<br>Pertussis) | ជំងឺខាន់ស្លាក់<br>ជំងឺតេតាណូស<br>និងជំងឺក្អកមាន់  | الدفتيريا<br>الكزاز<br>والسعال<br>الديكي. | تی ذب<br>(دیفتری)،<br>کزاز و سیاه<br>سرفه) | วัคซีน DTap<br>(โรคคอตีบ<br>โรคบาดทะยัก<br>และโรคไอกรน)        | АКДС (дифтерия,<br>столбняк, коклюш)              | DTap<br>(ジフテリア、破傷<br>風、百日咳)         |
| Hep B<br>(Hepatitis B)                          | ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B   | التهاب الكبد نوع ب                        | هې بی<br>(هپاتیت بی)                       | วัคซีน Hep B<br>(โรคตับอักเสบบี)                               | Гепатит В   | B 型肝炎                               |
| MMR<br>(Measles,<br>Mumps and<br>Rubella)       | ជំងឺកញ្ជ្រើល<br>ជំងឺស្រឡាវទេន<br>និងជំងឺស្កាប   | الحصبة والنكاف<br>والحميراء               | إم إم آر<br>(سرخک، اوریون و<br>سرخجه)      | วัคซีน MMR<br>(โรคหัด โรคคางทูม<br>และโรคหัดเยอรมัน)           | КПК (корь,<br>эпидемический<br>паротит, краснуха) | MMR<br>(麻疹、おたふくか<br>ぜ、風疹)           |
| Varicella<br>(Chicken Pox)                      | ជំងឺអុតស្វាយ  | جدري الماء                                | وَرِيصَلَا<br>(أبله مرغان)                 | วัคซีน Varicella<br>(โรคอีสุกอีใส)                             | Варицелла (ветряная<br>оспа)                      | 水痘<br>(みずぼうそう)                      |
| Hib<br>(Haemophilus<br>Influenzae<br>Type B)    | មេរោគដែលបង្កឱ្យ<br>មានការរលាកស្រា<br>មឌ្ឍក្បាល<br>ការរលាកស្នត<br>ការឆ្លងមេរោគទៅក្នុង<br>ឆ្នេរន្តឈាម ។ល។<br>ប្រភេទ B | المستدمية النزلية نوع ب                   | هيب<br>(هموفيلوس<br>أنفولانزای نوع بی)     | วัคซีน Hib<br>(โรคติดเชื้อฮีโมฟิลុ<br>ส อินฟลูเอนซา<br>ชนิดบี) | ХИБ (гемофильная<br>инфекция типа b)              | Hib 感染症<br>(ヘモフィルスイン<br>フルエンザ菌 b 型) |

| Vaccine                                | Translation                     |                    |                     |                             |   |                                    |
|--|---------------------------------|--------------------|---------------------|-----------------------------|---|------------------------------------|
|  | Spanish                         | Chinese Simplified | Chinese Traditional | Korean                      | Armenian                                | Ukrainian                          |
| Polio                                  | Polio                           | 小儿麻痹（脊髓灰质炎）疫苗      | 小兒麻痺（脊髓灰質炎）疫苗       | 소아마비                        | Պոլիոմիելիտ                             | Поліомієліт                        |
| DTap (Diphtheria, Tetanus & Pertussis) | Difteria<br>Tétano<br>Pertusis  | 白喉、破伤风、百日咳三合一疫苗    | 白喉、破傷風、百日咳三合一疫苗     | 디프테리아,<br>파상풍,<br>백일해(DTap) | ԴՓԿ (դիֆթերիա, փայտացում և կապուկտ հազ) | DTap (дифтерія, правець та кашлюк) |
| Hep B (Hepatitis B)                    | Hepatitis B                     | 乙型肝炎疫苗             | B 型肝炎疫苗             | B 형 간염                      | Հեպատիտ Բ                               | Гепатит В                          |
| MMR (Measles, Mumps and Rubella)       | Sarampión<br>Paperas<br>Rubeola | 麻疹、腮腺炎和风疹三联疫苗      | 麻疹腮腺炎德國麻疹混合疫苗       | 홍역,<br>유행성이하선염,<br>풍진(MMR)  | ԿԿԽ (կարմրուկ, կարմրախտ, խոզուկ)        | MMR (кір, свинка, краснуха)        |
| Varicella (Chicken Pox)                | Varicela                        | 水痘疫苗               | 水痘疫苗                | 수두(chickenpox)              | Վարիցելա (ջրծաղիկ)                      | Вітряна віспа                      |
| Hib (Haemophilus Influenzae Type B)    | Influenza Hemofílica Tipo B     | 乙型流感嗜血杆菌疫苗         | B 型流感嗜血桿菌疫苗         | B 형 헤모필루스 인플루엔자(Hib)        | ՀԻԲ (հեմոֆիլուս ինֆլուենցա Բ տիպի)      | Hib (гемофільна паличка типу В)    |

Scan to access *Parents' Guides to Required Immunizations*, or visit  
[cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/resources-parents.aspx](http://cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/resources-parents.aspx)



Scan to access *Recommended Child and Adolescent Immunizations*, or visit  
[cdc.gov/vaccines/schedules/hcp/imz/child-adolescent.html](http://cdc.gov/vaccines/schedules/hcp/imz/child-adolescent.html)



Scan to access student immunization records required for school entry, or visit  
[cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/resources-SCRL.aspx](http://cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/resources-SCRL.aspx)

